

历，而能自出新奇如此。接武弁王得胜等一禀，盖合淝伯相遣德人李迈协携带武弁七人，至德国学习水陆兵法，因赴斯邦达营，隶前哨拖罗达；拖罗达者，巴兰得之婿也。内王得胜、卞长胜、朱耀彩三人不习营规，李迈协因携至博宏机厂充当小工。李迈协系由克洛卜机厂荐至伯相处，而送此三人至博宏机厂，情形亦有可疑。当遣德在初一往查问。又接粤人唐德峻连名公呈，请禁鸦片烟。

十七日。屠迈伦来见。约德使闵斯达一晤，而展至三点钟。适其时令室人往见德尔比夫人，不能外出，改约十九日。此间通拜必先约期，否则十九不能见，约期必更展缓。亦习尚然也。

十八日。为西历三月初二日。君主召见各国公使及其诸臣于柏金噶恩巴雷司。至则妇人居十之八。诸臣见君主，鞠躬而已，妇人则屈一膝。君主亦分三等款接：有执手亲脸者，有仅执手者，亦有立受者。其国戚下辈，或执君主之手，以嘴亲之。其冢嗣及其妃及三公主皆旁侍。惟君主着长衣，余皆露两肩及胸背于外，而结束上衣于两乳垂处，紧约其腰，曳裙委地八九尺，盖此间妇人觐见之礼也。

十九日。以遣德在初赴德国斯邦达军营，诣德使闵斯达求路票，闵斯达允给二信，较路票为佳；并询知克洛普、博洪两机厂，皆较百林都城为近。便过由乃的色尔维斯克勒普^①，亦英国会馆之一也。由乃的，译言两相并，此会馆为武员公立，水陆两军相并也；色尔维斯，译言公司；克勒尔〔普〕者，会馆也。会馆司事乐宾生函告马格里，邀入会，因一往视之。其会馆尚书一人总司会馆事，谓之尚书道北尼水师提督，曾至南京议约；又水师总兵墨得、副

^①由乃的色尔维斯克勒普，United Service Club（联勤俱乐部）的音译。

将葛拉哈木年老矣，亦曾至中国，陪款甚殷。询其原始，已开馆六十一年。其初五百人，立会馆后，渐增至一千五百五十人。房屋两层，极宽大。看书写字及击球为戏，皆有专地。又每日集新闻纸，听从观看，亦别为一堂。而看书写字凡六七处，纵横杂坐。每日约七十余人集此，谓之会友。日供两餐，酒菜有定价，惟取便而已。英国冢嗣阿拉伯尔艾达倭尔亦在会中，盖亦曾任武员也。询问此等会堂尚多有之：或文，或武，或文武兼之。朋友讲习谈论，规模气象，无不阔大。

二十日。雨。接唐景星、黄泳清十二月初五信，盖答锡兰所寄信也。札委德司官前赴德国博洪机厂及斯邦达军营考察（军营考察）（卡）〔卞〕长胜等情形。马格里云：印度元日加英主尊号，克拉得王亲至行庆贺礼。以地图考之，盖俾路芝邻西印度之一部落也。英人于其国建立炮台以防俄人，岁给英洋一万磅；其地距机发^①为近也。又称：美使西华与前上海工部局百尔敦书，以威妥玛烟台定约免租界厘捐，与旧约参差，属言之外部，翻驳此款。上海英商亦以为言。外部尚不能决。恐此款尚不免有议论。是日礼拜。

廿一日。雨。晚赴阿刺斯不刺戏馆听戏。绅士斯米尔敦、毕根士幕府满得玖科里及一武员法国生三人公请。专尚跳跃，视前次又一局面。久病实惮出门，又苦夜深，精力不支，勉强酬应而已。

廿二日。金登干、伦理来见。伦理船厂约一往视，并云有汲水机器，每二点钟汲水至三千五百吨。马格里出示一镜，并各部大员小像，所（示）〔识〕毕根士由、德尔比，及吏部克罗斯、藩

^①机发，Khiva（基发）的音译。

院汪得亨得、信部满刺斯五人而已。又言印度官弗尔赛斯曾奉印度总督命至喀什喀尔，其地情形至为熟悉。拟一往问之。发京信及家信二号，凡致总署及经筵相国，及董韞卿、毛煦初、李兰生、晏秋坪，及合肥伯相，及李仲云、易海清、朱宇恬、张蔗泉、朱香荪，及志城，及笙陔以下公信，又专致意城一信，又致新嘉坡胡玉玠一信。京信、家信概托唐景星转递。

廿三日。雪。往观《代模斯》新报馆。馆主马克敦罗陪同游历。日收新报编次之，而检字机器为多。初用机器制出铅字廿六字母，列入铁夹中，用机器转动之以成文。每新报一段成，送校对处校之，凡历数次，乃合编入大铁板中，用机器压之，其字皆影入纸上。再置一圆机器中，熔铅（贯）〔灌〕之，随纸高下成字。合四铅板成新闻报一张，置印文机器中，卷纸逾数百丈，若洋布然，印车动，随转随印，至前截断其纸，而用扇板前后扇之。每车印两铅板，前后分异，无相混者。再转入一机器，折成四叠。大约检铅字及（检）〔校〕对之力为多。合成铅板以后，每日印刷新闻报七万纸，不过一点钟可以竣事。三佩宜得新闻报一纸，每纸二大张，表里两面各得四板，计十六板。凡一施令得新闻报四纸，七万纸抵一万七千五百佩宜，合金洋八百七十五磅。所用工力三百余人，日间不过数十人，为英国报馆之最巨者。其俄、法、美、德新闻，用电报传递，旁设检字机器，随传随检成文句，用机器压成字，送校对处校勘。是夕八点钟，德尔比丞相邀至外部集宴，男妇三十余人；公使则法国达拉固、德国闵斯达尔、奥国傅斯达、土耳其〔其〕国莫拉射司巴沙、意大利国那布里亚，皆头等也。俄国书瓦洛弗，已前赴法国。其大堂官，所识者毕根士由、沙乃斯百里侯、克罗司、威妥玛及威使旧友厚布数人而已。十点钟，德尔比夫人又邀茶会，男女聚者三百余人。

廿四日。拍拉弗尔得伯来见，系先夕同席者，管君主马厂。其威诺斯里夫人则管衣服者也。牛庄税务司满三德自苏格兰至伦敦，亦来一见。而英教士丹拿倡为禁吸鸦片烟会，和从者甚众，其总主名毕士，约今日来见，会病，遣其党三人来请另约一期，并递到桂浩亭一信。

廿五日。旁思密飞英邀看柏金哈恩宫殿，房（思）〔室〕不甚多，而精致绝伦。瓷器尤多，以中国官窑为最。明窑上品皆生平所未见。马格里云，多得之圆明园者。又至宫旁养马苑，掌厩者柏拉弗尔得，时赴温则行宫，属其副密斯得罗敦陪同相视。马百二十匹，车十辆，有一辆微似中国之辇，余皆常车也。有类理爱觉敦者，约为茶会，五十馀岁老姬也，在德尔比茶会中一见，是日函约再下一次礼拜一至其茶会。而美国女士赫色斯至，定三、四、五、六诸月每礼拜五一茶会。此间之喜聚会，亦可想见。由金登干处寄赫乐宾一信。

廿六日。阿什白里邀至卜来登，由威多里亚换轮车，行三十里至喀拉济，为四路轮车交汇之地，先后电报探询，以凭各路远近互相避。又行二十里，过耒耕大山约五里许，又连过两小山，再过杜务斯大山，即卜来登也，计共一百五十六里，为伦敦东海口。阿什白里先雇马车相候，至其家午饭，所邀客为卜来登梅尔，及同与卜来登会堂名树德，及沙逊、司葛得、斐来是非尔得、多发、勒罗克斯、四经尔得、喀来葛里、里德、葛塞得、舍利登、葛来，大率皆会堂人也。此外则宣摩尔。饭罢，往视其故王行宫及阿贵里亚恩鱼馆。馆主斯谛文森导之，历视鱼池数十处。馆置海边，历下石级数十。前厅设玻璃罩，有獭骨二具，及海苔、海石之类。又海马数十，头如马，形似蚯蚓而小，色绿。鱼池皆为大屋，累石其中，若崖若洞，而铺小碎文石其下，引海水（贯）〔灌〕之，

外施玻璃为墙。其中淡水鱼别贮淡水。大小各体鱼皆备。奇者：采色鱼，状如金鲫，背红色，身兼黑、白、黄诸色；竹签鱼，扁而长，黑白二色，节节相间，类蛇而实鱼体也；扁鱼，类龟而体薄，尾长于龟，贴沙上如苔石，馆丁用木钩拨起之，则上浮，拍两腋为划翅。亦有圆长如鳊而身类白条鱼者；有长嘴狰恶而身类鳊者；又有鱼体而鸟形，尖嘴长足，张两翅飞水中，往来迅疾。其余异形螺蚌之属，小大悉备。又有异体八足，头眼在背中，两旁及腹皆空，可藏小蟹三四只，张足转蟹，纳之腹中而徐吸食之。八足长软，盘旋伸缩，如群蛇相聚，足背色如虾蟆，而下为白点，每取蟹则足下白点皆能开阖，能钳制蟹足使不得动，盖八足中又得数十百足之用，亦一奇也。又有石华，生小石上，身如柱，圆白，黏石若菌，而上开花作淡红色，花心一小窍，鱼虾近其窍，则其旁花蕊悉收入，外边起而卷之如馒头，食讫后开，花蕊缤纷外垂，盖草木而含生质，能食鱼肉。其沙石不能食者，收合久之又吐出，其理有不可解者。旁一石洞中凿小石屋，蓄鼃四头。又电气鱼二头，形如蛇。转入一洞，畜狗熊一头，竖立如人，甚驯。又入一洞，置吸水机器。馆主云：蓄鱼室中，吸水以蓄之，兼须吸气以养之，非气则不可生。其中有微似鲤，养至五六十年者，云此鱼最寿，可养至数百年，其大亦不逾尺也。又别为一院，上下凿二池，上池蓄海狮二头，下池蓄蝴蝶鱼，两翅大而圆，五色花纹如蝶。男女游者如云。前为旁厅，设乐器，经过其处，乐工皆立奏君主庆乐，以娱宾示敬。其于宾礼，可云周至矣。回至阿什白里处晚饭。又至一公所观阿什白里游历各国图，皆小镜，长方不逾三寸。张布幔其前，用灯光射之，展至二丈许，人身皆视常人为长大矣。阿什白里立布幔旁指示一切。此邦好奇与众同之，不惮烦劳如此。凡得五百余图，夜已逾半。又赴司葛得茶会，男

女充聚，美女无数，近前致殷勤，持至鲜花一束。略询得数人：一曰密斯葛尔密斯者，译言姑娘也，一曰伦得葛斯，一曰旁思陆起巴多鲁基，大抵以姓及其父之名名之。

廿七日。赴沙逊^①处早饭。沙逊为上海著名洋行，肴饌丰腴，器具精美，属予陪宣摩尔夫人，属云生陪树德夫人，挽手至席相并坐，陪饮甚款曲。此洋礼也。饭后一游乡村，兼至海边观阿什白里所置药生小轮船，曾用以赌胜者也。云与美人从纽约赌胜至伦敦，先至一点钟许。行海之速，无及此者。复归晚饭，添请博尔得、罗斯二人，皆马格里旧交也。九点钟由卜来登开行，到家才及子初。

廿八日。赴柏金哈恩斯宫接见君主。各国公使并至，而自参赞官以下皆无至者。所见亦数百人。立候至三点钟。其礼有跪一足捧君主之手，以嘴亲之。马格里云：此初见之礼。大率武官为多，以所着红衣，武官之服也。又有跪一足，君主拔取侍卫所佩剑，先加之其右肩，次加其左肩。马格里云：初受宝星有此礼。始跪时犹称密思得^②，一加宝剑其肩，起则名色克^③。密思得，译言先生，官人通词也。色克，犹中国之称大人。归接去十一月廿从日家信及意城杭州信，又接总署十一月廿七日信，专言太谷洋行镇江趸船事。又咨行王夔石参张力臣一折，中多相侵语。夔石居心倾险，属意志城，思一倾之，亦于此折露其端倪。吾此行运气太坏，痾心作恶，事事皆然。王夔石、左季高，并吾大运中之一劫星也。又接英人傅兰雅一信。

①沙逊，Sassoon 的音译。

②密思得，Mister 的音译。

③色克，Sir 的音译。

廿九日。回拜色尔娄各处。马克里宅中晤格尔，英国名医也，已得头等宝星。户部尚书罗斯葛尔夫人约初八、初十茶会，阅其发信之日，则本日也，为西历三月十三日，因属马格里往问之。又勒色夫人亦约茶会。勒色^①前任宰相，年八十馀，日以著书为事。禁止洋烟会有夏弗斯白里，世爵也，勇于为善，亦与此会，函约二月朔来见。世爵色尔敦夫人与其女来，距此数家，隔街相望，询知为上议院人。

三十日。与云生赴柏金哈恩宫（接）〔谒〕见君主，至是三见矣。各国公使每见必至，先入后出。前立至三点钟，心甚苦之。自公使外，所见皆妇人也，男子不逮十分之一。询知百官一见而已。凡来见者，并前两次未及见者也。禧在明随同格维纳来见，云将奉派出使各国，不复回中国。日本公使上野景范偕其夫人并至，行西洋礼。

二月

二月初一日丁亥。信部尚书满刺斯约赴波斯阿非司一得利喀纳福^②观电报。管电报者非舍得。凡分数堂：伦敦一堂，所辖各部二堂分三岛辖部及沿海辖部，各国一堂，新闻报一堂。凡传电报，先至总司电报处，分别送归各堂，又分别何部何国海口。有电报一座隶一海口者，有数座隶一海口者，视事繁简为之。凡设电报数百千座，每座一人，垂髻女子至八百馀人。电报各异式，而总分三等。一设二十六字母，用指按之，此旧式也。一盘纸转而运之，

^①勒色，Russell（罗素）的音译。

^②波斯阿非司一得利喀纳福，Post Office-Telegraph（邮电局）的音译。

以着点长短成文，而视其断续成句，此新式也。二者皆及见之。一辨声知字，运用尤灵，其机尤速，此又新式之尤奇者。其前为电报牌约千馀，视其座之数。其下盘电线，皆用数目标记之。再下亦设牌，引电线入池，强水盒过电气者列其前，又一人司之。前堂左旁设送信气筒，纳信其中，顷刻即得回信，大约不出伦敦数十百里间。又左旁一堂设送信气筒，专及本局，盖总司电报处用以分送各堂者。其下为机轮，收气桶中，引入铁管，用轴与为薄激，一嘘一吸，来则吸之，去则嘘之，而于气筒旁安设电报。每发信，先用电报止其来信，钟鸣牌出，互相通报。机轮火柜又在其前，所用煤亦安轮自行，转入柜中，停匀不断。机轮及火柜，各设一人司之。送信气筒，两堂共十馀具，每具一人，皆十二三龄童子也。又至新闻报处，用一电报分递三处，问彼处天气阴晴。一曰厘倭尔铺拉^①，回言天气甚好；一曰满车斯得^②，回言阴晴有雾；一曰博明噶玛^③，回言天气好。才问而三处回信齐至。用铁笔录之，一书得五六纸。叩其故，则用黑纸一张为引，上铺白纸一张，下铺白纸二张，书其上，影入黑纸，即透下二层。再铺黑纸一张，又可透下二层。亦足以云神奇矣。并非舍得导之游览，而满刺斯及其副理得皆陪行。是夕，至客来斯阿士布达洛学馆观其晚餐。掌馆者阿刺博得。初谓小学生七百人，堂餐静肃，止矣。至则男妇观者数百人，阿刺博得正坐，旁立持绿竿者十馀人。前设食案十六，凡七百人，分列十六堂，堂共一食案。计设食案四行，每行相连四案，左右环坐三四十人。教士宣讲，鼓琴作歌以

①厘倭尔铺拉，Liverpool（利物浦）的音译。

②满车斯得，Manchester（曼彻斯特）的音译。

③博明噶玛，Birmingham（伯明翰）的音译。